

|           |                      |    |
|-----------|----------------------|----|
| <b>NL</b> | Gebruiksaanwijzing   | 2  |
| <b>EN</b> | User Manual          | 13 |
| <b>FR</b> | Notice d'utilisation | 24 |

# USER MANUAL

Vriezer  
Freezer  
Congélateur

## Inhoudsopgave

---

|                               |   |                             |    |
|-------------------------------|---|-----------------------------|----|
| Veiligheidsinformatie.....    | 2 | Aanwijzingen en tips.....   | 7  |
| Veiligheidsvoorschriften..... | 3 | Onderhoud en reiniging..... | 8  |
| Bediening.....                | 5 | Probleemoplossing.....      | 9  |
| Het eerste gebruik.....       | 6 | Montage.....                | 11 |
| Dagelijks gebruik.....        | 6 | Technische informatie.....  | 12 |

Wijzigingen voorbehouden.

## **Veiligheidsinformatie**

---

Lees zorgvuldig de meegeleverde instructies voor installatie en gebruik van het apparaat. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor letsel en schade veroorzaakt door een foutieve installatie. Bewaar de instructies van het apparaat voor toekomstig gebruik.

### **Veiligheid van kinderen en kwetsbare mensen**

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruiken van het apparaat en indien zij de eventuele gevaren begrijpen.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen.

### **Algemene veiligheid**

- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik of gelijksoortige toepassingen zoals:
  - Boerderijen, personeelskeukens in winkels, kantoren of andere werkomgevingen
  - Door gasten in hotels, motels, bed&breakfasts en andere woonomgevingen
- Houd de ventilatieopeningen altijd vrij van obstructies; dit geldt zowel voor losstaande als ingebouwde modellen.

- Gebruik geen mechanische of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, behalve die middelen die door de fabrikant zijn aanbevolen.
- Let op dat u het koelcircuit niet beschadigt.
- Gebruik geen elektrische apparaten in de koelkast, tenzij deze door de fabrikant worden aanbevolen.
- Gebruik geen waterstralen of stoom om het apparaat te reinigen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige, zachte doek. Gebruik alleen neutrale schoonmaakmiddelen. Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes, oplosmiddelen of metalen voorwerpen.
- Bewaar geen explosieve substanties zoals spuitbussen met drijfgas in dit apparaat.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet de fabrikant, een erkende serviceverlener of een gekwalificeerd persoon deze vervangen teneinde gevaarlijke situaties te voorkomen.

## Veiligheidsvoorschriften

### Montage



#### **WAARSCHUWING!**

Alleen een erkende installatietechnicus mag het apparaat installeren.

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Installeer en gebruik geen beschadigd apparaat.
- Volg de installatie-instructies op die zijn meegeleverd met het apparaat.
- Wees voorzichtig met het verplaatsen van het apparaat, het is zwaar. Draag altijd veiligheidshandschoenen.
- Zorg ervoor dat rond het apparaat lucht kan circuleren.
- Wacht ten minste 4 uur alvorens het apparaat aan de netstroom aan te sluiten. Hierdoor kan de olie terug in de compressor stromen.
- Installeer het apparaat niet in de nabijheid van radiators, fornuizen, ovens of kookplaten.
- De achterzijde van het apparaat moet tegen de muur worden geplaatst.
- Installeer het apparaat niet op een plaats met direct zonlicht.

- Gebruik dit apparaat niet in gebieden die te vochtig of te koud zijn, zoals bijgebouwen, garages of kelders.
- Til de voorkant van het apparaat op als u hem wilt verplaatsen, om krassen op de vloer te voorkomen.

### Aansluiting op het elektriciteitsnet



#### **WAARSCHUWING!**

Gevaar voor brand en elektrische schokken.

- Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Controleer of de elektrische informatie op het typeplaatje overeenkomt met de stroomvoorziening. Zo niet, neem dan contact op met een elektromonteur.
- Gebruik altijd een correct geïnstalleerd, schokbestendig stopcontact.
- Gebruik geen meerwegstekkers en verlengsnoeren.
- Zorg dat u de elektrische onderdelen (hoofdstekker, kabel, compressor) niet beschadigt. Neem contact met de erkende servicedienst of een elektricien om de elektrische onderdelen te wijzigen.

- De stroomkabel moet lager blijven dan het niveau van de stopcontact.
- Steek de stekker pas in het stopcontact als de installatie is voltooid. Zorg ervoor dat het netsnoer na installatie bereikbaar is.
- Trek niet aan het netsnoer om het apparaat los te koppelen. Trek altijd aan de stekker.

## Gebruik



### WAARSCHUWING!

Gevaar op letsel, brandwonden of elektrische schokken.

- De specificatie van het apparaat mag niet worden veranderd.
- Plaats geen elektrische apparaten (bijv. ijsmachines) in het apparaat tenzij uitdrukkelijk geschikt verklaard door de fabrikant.
- Zorg ervoor dat u het koelcircuit niet beschadigt. Het bevat isobutaan (R600a), aardgas met een hoge ecologische compatibiliteit. Dit gas is ontvlambaar.
- Als er schade aan het koelcircuit optreedt, zorg er dan voor dat er zich geen vlammen en andere ontstekingsbronnen in de kamer bevinden. Ventileer de kamer goed.
- Zet geen hete items op de kunststofonderdelen van het apparaat.
- Plaats geen koolzuurhoudende dranken in het vriesvak. Dit zal extra druk in de drankfles veroorzaken.
- Bewaar geen ontvlambare gassen en vloeistoffen in het apparaat.
- Plaats geen ontvlambare producten of items die vochtig zijn door ontvlambare producten in, bij of op het apparaat.
- Raak de compressor of condensator niet aan. Ze zijn heet.
- Zorg ervoor dat u nooit met natte of vochtige handen items uit het vriesvak verwijderd of aanraakt.

- Vries ontdooide voedingswaren nooit opnieuw in.
- Bewaar de voedingswaren volgens de instructies op de verpakking.

## Onderhoud en reiniging



### WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel of schade aan het apparaat.

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudshandelingen verricht.
- Het koelcircuit van dit apparaat bevat koolwaterstoffen. Enkel bevoegde personen mogen de eenheid onderhouden en herladen.
- Controleer regelmatig de afvoer van het apparaat en reinig het indien nodig. Indien de afvoer verstopt is, zal er water op de bodem van het apparaat liggen.

## Verwijdering



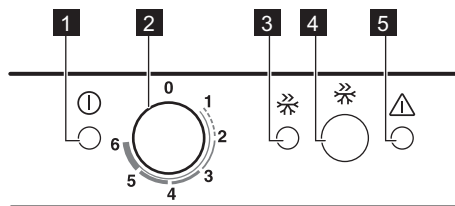
### WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel of verstikking.

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Snij het netsnoer van het apparaat af en gooi dit weg.
- Verwijder de deur om te voorkomen dat kinderen en huisdieren opgesloten raken in het apparaat.
- Het koelcircuit en de isolatiematerialen van dit apparaat zijn ozonvriendelijk.
- Het isolatieschuim bevat ontvlambare gassen. Neem contact met uw plaatselijke overheid voor informatie m.b.t. correcte afvalverwerking van het apparaat.
- Veroorzaak geen schade aan het deel van de koeleenheid dat zich naast de warmtewisselaar bevindt.

# Bediening

## Bedieningspaneel



- 1** Stroomaanduidinglampje
- 2** Temperatuurregelaar
- 3** QuickFreeze verlichting

- 4** QuickFreeze schakelaar knop en alarmreset
- 5** Alarmlampje

## Inschakelen

Sluit het apparaat op het lichtnet aan.

1. Draai de thermostaatknop naar rechts op een gemiddelde stand.

Het vermogensindicatielampje gaat aan en er klinkt gedurende 2 seconden een geluidssignaal.

-  Als de temperatuur in het apparaat te hoog wordt, gaat het alarmlampje knipperen en klinkt er een alarm.
- 2. Druk op de QuickFreeze schakelaar en het akoestisch signaal zal worden uitgeschakeld.
- 3. Druk nogmaals op de QuickFreeze schakelaar en het QuickFreeze lampje gaat branden. Het apparaat zal gaan werken.

## Uitschakelen

Draai de thermostaatknop naar de stand "O" waarna u ongeveer gedurende 2 seconden een geluid hoort.  
Het vermogensindicatielampje gaat uit.

## Temperatuurregeling

De temperatuur wordt automatisch geregeld.



Een gemiddelde instelling is over het algemeen het meest geschikt.

De exacte instelling moet echter worden gekozen rekening houdend met het feit dat de temperatuur in het apparaat afhankelijk is van:

- de kamertemperatuur
- hoe vaak de deur geopend wordt
- de hoeveelheid voedsel die wordt bewaard
- de plaats van het apparaat

1. Draai de thermostaatknop op een lagere stand om de minimale koude te verkrijgen.
2. Draai de thermostaatknop op een hogere stand om de maximale koude te verkrijgen.



### LET OP!

Als de omgevingstemperatuur hoog is of als het apparaat volledig gevuld is en de thermostaatknop op de koudste instelling staat, kan het apparaat continu werken, waardoor er ijs op de achterwand gevormd wordt. In dat geval moet de knop op een hogere temperatuur gezet worden om automatische ontdooiing mogelijk te maken en zodoende het energieverbruik te beperken.

## QuickFreeze-functie

Druk op de knop QuickFreeze.  
Het lampje QuickFreeze verschijnt.

Om de functie uit te schakelen voor de automatische uitschakeleing, drukt u op de knop QuickFreeze tot het indicatielampje QuickFreeze uit gaat

### Alarm bij hoge temperatuur

Als de temperatuur in de vriezer stijgt tot een punt waarop de veilige opslag van ingevroren voedsel niet langer wordt verzekerd (bijvoorbeeld door stroomuitval) dan zal er een alarmlampje knipperen en een akoestisch alarm worden weergegeven.



Wanneer de vriezer voor de eerste maal wordt ingeschakeld, zal het alarmlampje knipperen totdat de temperatuur een veilig niveau bereikt voor het bewaren van ingevroren voedsel.

## Het eerste gebruik

### De binnenkant schoonmaken

Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, wast u de binnenkant en de interne accessoires met lauwwarm water en een beetje neutrale zeep om de typische geur van een nieuw product weg te nemen. Droog daarna grondig af.

## Dagelijks gebruik



### WAARSCHUWING!

Raadpleeg de hoofdstukken Veiligheid.

### Vers voedsel invriezen

Het vriesvak is geschikt voor het invriezen van vers voedsel en om diepvriesvoedsel langere tijd te bewaren.

Activeer om vers voedsel in te vriezen de functie QuickFreeze en leg het in te vriezen voedsel in het vriesvak.

De maximale hoeveelheid voedsel die in 24 uur ingevroren kan worden is vermeld op het **typeplaatje**, een etiket dat aan de binnenkant van het apparaat zit.

Het invriesproces duurt 24 uur: voeg tijdens deze periode geen ander voedsel toe om in te vriezen.

1. U kunt dit waarschuwingsgeluid uitschakelen door op de QuickFreeze - schakelaar te drukken.

Het lampje QuickFreeze verschijnt.

Het alarmlampje zal blijven knipperen totdat de vereiste temperatuur weer is bereikt.

2. Laat de QuickFreeze-schakelaar los zodra het alarmlampje uit is.

Het QuickFreeze-controlelampje gaat uit.



### LET OP!

Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen. Deze beschadigen de lak.

Wanneer het invriesproces is voltooid, de vereiste temperatuur weer instellen (zie "QuickFreeze functie").

### Het bewaren van ingevroren voedsel

Als u het apparaat voor het eerst of na een periode dat het niet gebruikt is inschakelt, dient u het apparaat minstens 2 uur op een hoge instelling te laten werken voordat u er producten in plaatst.



In het geval van onbedoelde ontdooiing, bijvoorbeeld als de stroom langer is uitgevallen dan de duur die op de kaart met technische kenmerken onder "maximale bewaartijd bij stroomuitval" is vermeld, moet het ontdooide voedsel snel geconsumeerd worden of onmiddellijk bereid worden en dan weer worden ingevroren (nadat het afgekoeld is).

## Het maken van ijsblokjes

Dit apparaat is uitgerust met een of meer bladen voor het maken van ijsblokjes



Gebruik geen metalen instrumenten om de laden uit de vriezer te halen

1. Vul de bakjes met water.
2. Zet de ijsbakjes in het vriesvak.

## Ontdooien

Diepgevroren of ingevroren voedsel kunt u, voordat het gebruikt wordt, in het koelvak of op

## Aanwijzingen en tips

### Normale bedrijfsgeluiden:

De volgende geluiden zijn normaal tijdens de werking:

- Een zacht gorgelend en borrelend geluid als het koelmiddel door leidingen wordt gepompt.
- Een zoemend en kloppend geluid van de compressor als het koelmiddel wordt rondgepompt.
- Een plotseling krakend geluid uit de binnenkant van het apparaat veroorzaakt door thermische uitzetting (een natuurlijk en ongevaarlijk natuurkundig fenomeen).
- Een zacht klikkend geluid van de thermostaat als de compressor aan of uit gaat.

### Tips voor energiebesparing

- De deur niet vaker openen of open laten staan dan strikt noodzakelijk.

### Tips voor het invriezen

Om u te helpen het voedsel zo goed mogelijk in te vriezen, volgen hier een paar belangrijke tips:

- de maximale hoeveelheid voedsel die in 24 uur ingevroren kan worden, staat vermeld op het typeplaatje;
- het invriesproces duurt 24 uur. Tijdens deze periode moet er geen ander in te vriezen voedsel worden toegevoegd;
- vries alleen vers en grondig schoongemaakte levensmiddelen van uitstekende kwaliteit in;
- bereid het voedsel in kleine porties voor, zo kan het snel en volledig worden ingevroren en zo kunt u later alleen die hoeveelheid laten ontdooien die u nodig heeft;

kamertemperatuur laten ontdooien, afhankelijk van de hoeveelheid tijd die hiervoor nodig is.

Kleine stukken kunnen zelfs rechtstreeks vanuit de vriezer gekookt worden als ze nog bevroren zijn: in dat geval zal de bereiding iets langer duren.

- wikkel het voedsel in aluminiumfolie of plastic en zorg ervoor dat de pakjes luchtdicht zijn;
- leg vers, nog niet ingevroren voedsel niet tegen het al ingevroren voedsel, om te voorkomen dat dit laatste warm wordt;
- mager voedsel kan beter worden ingevroren dan vet voedsel. Zout zorgt dat het voedsel in de vriezer minder lang goed blijft;
- water befrist, als dit rechtstreeks uit het vriesvak geconsumeerd wordt, kan het aan de huid vastvriezen;
- het is aan te bevelen de invriesdatum op elk pakje te vermelden, dan kunt u zien hoe lang het al bewaard is.

### Tips voor het bewaren van ingevroren voedsel

Om de beste resultaten van dit apparaat te verkrijgen, dient u

- verzekeren u ervan dat de commercieel ingevroren levensmiddelen op geschikte wijze door de detailhandelaar werden opgeslagen;
- zorg ervoor dat de ingevroren levensmiddelen zo snel mogelijk van de winkel naar uw vriezer gebracht worden;
- de deur niet vaker te openen of open te laten staan dan strikt noodzakelijk;
- als voedsel eenmaal ontdooid is, bederft het snel en kan het niet opnieuw worden ingevroren;
- bewaar het voedsel niet langer dan de door de fabrikant aangegeven bewaarperiode.

# Onderhoud en reiniging



## WAARSCHUWING!

Raadpleeg de hoofdstukken Veiligheid.

## Algemene waarschuwingen



### LET OP!

Voordat u welke onderhoudshandeling dan ook verricht, de stekker uit het stopcontact trekken.



Dit apparaat bevat koolwaterstoffen in de koeleenheid. Onderhoud en hervullen mag alleen uitgevoerd worden door bevoegde technici.



De toebehoren en onderdelen van het apparaat zijn niet geschikt om in een afwasmachine gewassen te worden.

## Periodieke reiniging



### LET OP!

Trek niet aan leidingen en/of kabels aan de binnenkant van de kast en verplaats of beschadig ze niet.



### LET OP!

Zorg ervoor dat u het koelsysteem niet beschadigt.



### LET OP!

Til de voorkant van de koelkast op als u hem wilt verplaatsen, om krassen op de vloer te voorkomen.

Het apparaat moet regelmatig worden schoongemaakt:

1. Maak de binnenkant en de accessoires schoon met lauw water en wat neutrale zeep.
2. Controleer de afdichtingen regelmatig en wrijf ze schoon om u ervan te verzekeren dat ze schoon en vrij van restjes zijn.
3. Spoel ze af en maak ze grondig droog.
4. Maak indien toegankelijk de condensor en de compressor aan de achterkant van het apparaat schoon met een borstel. Deze handeling zal de prestatie van het apparaat verbeteren en het elektriciteitsverbruik besparen.

## De vriezer ontdooien



### LET OP!

Gebruik nooit scherpe metalen hulpmiddelen om de rijp van de verdamper te krabben, deze zou beschadigd kunnen raken. Gebruik geen mechanische of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, behalve die middelen die door de fabrikant zijn aanbevolen. Een temperatuurstijging tijdens het ontdooien van de ingevroren levensmiddelen, kan de veilige bewaartijd verkorten.



Stel ongeveer 12 uur voordat u gaat ontdooien een lagere temperatuur in om voldoende koudereserve op te bouwen voor de onderbreking tijdens de werking.

Een zekere hoeveelheid rijp zal zich altijd vormen op de schappen van de vriezer en rond het bovenste vak.

Ontdooi de vriezer wanneer de rijplaag een dikte van ongeveer 3-5 mm bereikt heeft.

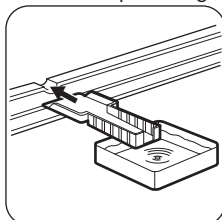
1. Trek de stekker uit het stopcontact of schakel het apparaat uit.
2. Verwijder al het ingevroren voedsel, wikkel het in een paar lagen krantenpapier en leg het op een koele plaats.



### WAARSCHUWING!

Raak ingevroren voedsel niet met natte handen aan. Uw handen kunnen dan aan de producten vastvriezen.

3. Laat de deur open staan en steek de kunststof schraper in de daarvoor bedoelde opening in het midden van de bodem, plaats er een opvangbak onder om het dooiwater op te vangen.



- Om het ontdooiproces te versnellen kunt u een bak warm water in het vriesvak zetten. Verwijder bovendien stukken ijs die afbreken voordat het ontdooien voltooid is.
4. Na afloop van het ontdooien de binnenkant grondig droog maken en de schrapper bewaren voor toekomstig gebruik.
  5. Zet het apparaat aan.  
Plaats na drie uur het eerder verwijderde voedsel terug in het vriesvak.

### Periodes dat het apparaat niet gebruikt wordt

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen als het apparaat gedurende lange tijd niet gebruikt wordt:

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. verwijder al het voedsel
3. Ontdooi het apparaat en toebehoren (indien nodig) en maak alles schoon.
4. Laat de deur/deuren open staan om onaangename luchtjes te voorkomen.



### WAARSCHUWING!

Als uw apparaat aan blijft staan, vraag dan iemand om het zo nu en dan te controleren, om te voorkomen dat het bewaarde voedsel bederft als de stroom uitvalt.

## Probleemoplossing



### WAARSCHUWING!

Raadpleeg de hoofdstukken Veiligheid.

### Wat moet u doen als...

| Probleem                               | Mogelijke oorzaak                                                        | Oplossing                                                                                                           |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Het apparaat werkt niet.               | Het apparaat is uitgeschakeld.                                           | Zet het apparaat aan.                                                                                               |
|                                        | De stekker zit niet goed in het stopcontact.                             | Steek de stekker goed in het stopcontact.                                                                           |
|                                        | Er staat geen spanning op het stopcontact.                               | Sluit een ander elektrisch apparaat op het stopcontact aan.<br>Neem contact op met een gekwalificeerde elektricien. |
| Het apparaat maakt lawaai.             | Het apparaat is niet stevig en stabiel geplaatst.                        | Controleer of het apparaat stabiel staat.                                                                           |
| Er is een hoorbaar of zichtbaar alarm. | De kist is kortgeleden aangezet of de temperatuur is nog steeds te hoog. | Zie "Deur open alarm" of "Alarm hoge temperatuur".                                                                  |
|                                        | De temperatuur in het apparaat is te hoog.                               | Zie "Deur open alarm" of "Alarm hoge temperatuur".                                                                  |
| Stroomindicatielampje knippert.        | Er is een fout opgetreden in de temperatuurmeting.                       | Neem contact op met een gekwalificeerde elektricien of de dichtstbijzijnde klantenservice.                          |
|                                        | Het apparaat functioneert niet goed.                                     | Neem contact op met een gekwalificeerde elektricien of de dichtstbijzijnde klantenservice.                          |

| Probleem                                                                                                     | Mogelijke oorzaak                                                    | Oplossing                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                              | De temperatuur in het apparaat is te hoog.                           | Neem contact op met een gekwalificeerde elektricien of de dichtstbijzijnde klantenservice.                                                                           |
| De compressor werkt continu.                                                                                 | De temperatuur is niet goed ingesteld.                               | Zie het hoofdstuk "Bediening".                                                                                                                                       |
|                                                                                                              | Er zijn grote hoeveelheden voedsel tegelijk in de vriezer geplaatst. | Wacht een paar uur en controleer dan nogmaals de temperatuur.                                                                                                        |
|                                                                                                              | De omgevingstemperatuur is te hoog.                                  | Zie het typeplaatje voor de klimaatklasse.                                                                                                                           |
|                                                                                                              | Het voedsel dat in het apparaat werd geplaatst, was te warm.         | Laat voedsel afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het bewaart.                                                                                                    |
|                                                                                                              | De deur is niet goed gesloten.                                       | Zie "De deur sluiten".                                                                                                                                               |
|                                                                                                              | De functie QuickFreeze is ingeschakeld.                              | Zie "QuickFreeze functie".                                                                                                                                           |
| Er is te veel rijp en ijs.                                                                                   | De deur is niet correct gesloten of de deurpakking is vervormd/vies. | Zie "De deur sluiten".                                                                                                                                               |
|                                                                                                              | De dop van de waterafvoer bevindt zich niet op de juiste plaats.     | Plaats de dop voor de waterafvoer op de juiste manier.                                                                                                               |
|                                                                                                              | De producten zijn niet op de juiste wijze verpakt.                   | Pak de producten beter in.                                                                                                                                           |
|                                                                                                              | De temperatuur is niet goed ingesteld.                               | Zie het hoofdstuk "Bediening".                                                                                                                                       |
| De compressor start niet onmiddellijk na het drukken op QuickFreeze of na het veranderen van de temperatuur. | Dit is normaal, er is geen storing.                                  | De compressor start na enige tijd.                                                                                                                                   |
| De temperatuur kan niet worden ingesteld.                                                                    | De functie QuickFreeze of QuickChill is ingeschakeld.                | Schakel QuickFreeze of QuickChill handmatig uit, of wacht tot de functie automatisch reset om de temperatuur in te stellen. Zie "QuickFreeze of QuickChill-functie". |
| De temperatuur in het apparaat is te laag/hoog.                                                              | De temperatuurknop is niet goed ingesteld.                           | Stel een hogere/lagere temperatuur in.                                                                                                                               |
|                                                                                                              | De deur is niet goed gesloten.                                       | Zie "De deur sluiten".                                                                                                                                               |

| Probleem | Mogelijke oorzaak                                          | Oplossing                                                                 |
|----------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
|          | De temperatuur van het voedsel is te hoog.                 | Laat het voedsel afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het conserveert. |
|          | Er worden veel producten tegelijk bewaard.                 | Conserveer minder producten tegelijk.                                     |
|          | De dikte van de rijp is meer dan 4-5 mm.                   | Ontdooi het apparaat.                                                     |
|          | De deur is te vaak geopend.                                | Open de deur alleen als het nodig is.                                     |
|          | De functie QuickFreeze is ingeschakeld.                    | Zie "QuickFreeze functie".                                                |
|          | Er is geen koude luchtcirculatie in het apparaat aanwezig. | Zorg ervoor dat er koude luchtcirculatie in het apparaat aanwezig is.     |



Bel, wanneer het advies niet tot resultaten leidt, de dichtstbijzijnde klantenservice voor dit merk.

## De deur sluiten

1. Maak de afdichtingen van de deur schoon.

2. Stel de deur, indien nodig, af. Raadpleeg "Montage".
3. Vervang, indien nodig, de defecte deurafdichtingen. Neem contact op met de klantenservice.

## Montage



### WAARSCHUWING!

Raadpleeg de hoofdstukken Veiligheid.

## Locatie



Raadpleeg de montage-instructies voor de installatie.

Installeer, om de beste prestatie te garanderen, het apparaat van hittebronnen vandaan, zoals radiatoren, boilers, direct zonlicht enz. Zorg er voor dat lucht vrij aan de achterkant van het apparaat kan circuleren.

## Plaatsing

Dit apparaat kan worden geïnstalleerd op een droge, goed geventileerde plek binnenshuis waar de omgevingstemperatuur overeenkomt met de klimaatklasse die op het typeplaatje van het apparaat wordt weergegeven:

| Klimaat-klasse | Omgevingstemperatuur |
|----------------|----------------------|
| SN             | +10°C to + 32°C      |
| N              | +16°C to + 32°C      |
| ST             | +16°C to + 38°C      |
| T              | +16°C to + 43°C      |

**i** Voor sommige typen of modellen kunnen zich enige functionele problemen voordoen als ze worden gebruikt buiten dit bereik. De juiste werking kan alleen worden gegarandeerd binnen het aangegeven temperatuurbereik. Als u twijfels hebt over waar het apparaat te installeren, raadpleeg dan de verkoper, de klantenservice of de dichtstbijzijnde erkende servicedienst.

## Aansluiting op het elektriciteitsnet

- Zorg er vóór het aansluiten voor dat het voltage en de frequentie op het typeplaatje

overeenkomen met de stroomtoevoer in uw huis.

- Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact. De netsnoerstekker is voorzien van een contact voor dit doel. Als het stopcontact niet geaard is, sluit het apparaat dan aan op een afzonderlijk aardepunt, in overeenstemming met de geldende regels, raadpleeg hiervoor een gekwalificeerd elektricien.
- De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden als bovenstaande veiligheidsvoorschriften niet opgevolgd worden.
- Dit apparaat voldoet aan de EEG-richtlijnen.

## Technische informatie

### Technische gegevens

| Afmetingen van de inbouw             |      |           |
|--------------------------------------|------|-----------|
| In hoogte                            | mm   | 873       |
| Breedte                              | mm   | 540       |
| Diepte                               | mm   | 549       |
| Maximale bewaartijd bij stroomuitval | Uur  | 20        |
| Spanning                             | Volt | 230 - 240 |
| Frequentie                           | Hz   | 50        |

De technische gegevens staan op het typeplaatje aan de bonne- of buitenkant van het apparaat en op het energielabel.

## MILIEUBESCHERMING

Recycle de materialen met het symbool . Gooi de verpakking in een geschikte verzamelcontainer om het te recyclen. Help om het milieu en de volksgezondheid te beschermen en recycle het afval van elektrische en elektronische apparaten. Gooi apparaten

gemarkeerd met het symbool  niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar het milieustation bij u in de buurt of neem contact op met de gemeente.

# Contents

|                          |    |                            |    |
|--------------------------|----|----------------------------|----|
| Safety information.....  | 13 | Hints and tips.....        | 17 |
| Safety instructions..... | 14 | Care and cleaning.....     | 18 |
| Operation.....           | 15 | Troubleshooting.....       | 19 |
| First use.....           | 16 | Installation.....          | 21 |
| Daily use.....           | 17 | Technical information..... | 22 |

Subject to change without notice.

## Safety information

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible if an incorrect installation and use causes injuries and damages. Always keep the instructions with the appliance for future reference.

### Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Do not let children play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep all packaging away from children.

### General Safety

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - Farm houses; staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
  - By clients in hotels, motels, bed and breakfast and other residential type environments
- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Authorised Service Centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

## Safety instructions

### Installation



#### **WARNING!**

Only a qualified person must install this appliance.

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Obey the installation instruction supplied with the appliance.
- Always be careful when you move the appliance because it is heavy. Always wear safety gloves.
- Make sure the air can circulate around the appliance.
- Wait at least 4 hours before connecting the appliance to the power supply. This is to allow the oil to flow back in the compressor.
- Do not install the appliance close to radiators or cookers, oven or hobs.
- The rear of the appliance must stand against the wall.
- Do not install the appliance where there is direct sunlight.
- Do not install this appliance in areas that are too humid or too colds, such as the construction appendices, garages or wine cellars.

- When you move the appliance, lift it by the front edge to avoid scratching the floor.

### Electrical connection



#### **WARNING!**

Risk of fire and electrical shock.

- The appliance must be earthed.
- Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply. If not, contact an electrician.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- Make sure not to cause damage to the electrical components (e.g. mains plug, mains cable, compressor). Contact the Authorised Service Centre or an electrician to change the electrical components.
- The mains cable must stay below the level of the mains plug.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.

## Use



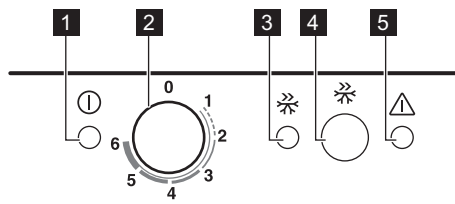
### WARNING!

Risk of injury, burns, electrical shock or fire.

- Do not change the specification of this appliance.
- Do not put electrical appliances (e.g. ice cream makers) in the appliance unless they are stated applicable by the manufacturer.
- Be careful not to cause damage to the refrigerant circuit. It contains isobutane (R600a), a natural gas with a high level of environmental compatibility. This gas is flammable.
- If damage occurs to the refrigerant circuit, make sure that there are no flames and sources of ignition in the room. Ventilate the room.
- Do not let hot items to touch the plastic parts of the appliance.
- Do not put soft drinks in the freezer compartment. This will create pressure on the drink container.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not touch the compressor or the condenser. They are hot.
- Do not remove or touch items from the freezer compartment if your hands are wet or damp.
- Do not freeze again food that has been thawed.
- Obey the storage instructions on the packaging of frozen food.

## Operation

### Control panel



**1** Power indicator light

## Care and cleaning



### WARNING!

Risk of injury or damage to the appliance.

- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- This appliance contains hydrocarbons in the cooling unit. Only a qualified person must do the maintenance and the recharging of the unit.
- Regularly examine the drain of the appliance and if necessary, clean it. If the drain is blocked, defrosted water collects in the bottom of the appliance.

## Disposal



### WARNING!

Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the door to prevent children and pets to be closed inside of the appliance.
- The refrigerant circuit and the insulation materials of this appliance are ozone-friendly.
- The insulation foam contains flammable gas. Contact your municipal authority for information on how to discard the appliance correctly.
- Do not cause damage to the part of the cooling unit that is near the heat exchanger.

**2** Temperature regulator

- 3** QuickFreeze light
- 4** QuickFreeze switch and alarm reset switch

## Switching on

Connect the appliance to the main power supply.

1. Turn the Temperature regulator clockwise to a medium setting.

The power indicator light will light up and a sound will signal for 2 seconds.

 If the temperature inside the appliance is too high, the Alarm light will blink and the sound signal alarm will turn on.

2. Push the QuickFreeze switch and the sound signal alarm will get off.
3. Push the QuickFreeze switch once again and the QuickFreeze light will light up. The appliance will start to operate.

## Switching off

Turn the Temperature regulator to the "O" position and a sound is on only for 2 seconds . The power indicator light will switch off.

## Temperature regulation

The temperature is regulated automatically.

 A medium setting is generally the most suitable. However, the exact setting should be chosen keeping in mind that the temperature inside the appliance depends on:

- room temperature,
- how often the door is opened,
- the quantity of food stored,
- the location of the appliance.

1. Turn the Temperature regulator toward lower settings to obtain the minimum coldness.
2. Turn the Temperature regulator toward higher settings to obtain the maximum coldness.

## First use

### Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, the interior and all internal accessories should be

- 5** Alarm light



### CAUTION!

If the ambient temperature is high or the appliance is fully loaded, and the appliance is set to the lowest temperatures, it may run continuously causing frost to form on the rear wall. In this case the dial must be set to a higher temperature to allow automatic defrosting and therefore reduced energy consumption.

### QuickFreeze function

Press the QuickFreeze button.

The QuickFreeze indicator appears.

To switch off the function before its automatic end, press the QuickFreeze button until the QuickFreeze indicator turns off

### High temperature alarm

If the temperature inside the freezer has risen to a point where the safe storage of frozen food is no longer ensured (for example due to a power failure), the Alarm light will blink and an acoustic alarm will sound.

 When the freezer is first switched on, the Alarm light blinks until the temperature has dropped to a safe level for the storage of frozen food.

1. Switch off the warning tone by pressing the QuickFreeze switch.

The QuickFreeze indicator appears.

The Alarm light blinks until the required temperature has been reached again.

2. Release the QuickFreeze switch as soon as the Alarm light is off.

The QuickFreeze indicator turns off.

washed with lukewarm water and some neutral soap to remove the typical smell of a brand-new product, then dried thoroughly.

**CAUTION!**

Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

## Daily use

---

**WARNING!**

Refer to Safety chapters.

### Freezing fresh food

The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.

To freeze fresh food activate the QuickFreeze function and place the food to be frozen in the freezer compartment.

The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the **rating plate**, a label located on the inside of the appliance.

The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

When the freezing process is completed, return to the required temperature (see "QuickFreeze Function").

### Storage of frozen food

When first starting-up or after a period out of use, before putting the products in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.



In the event of accidental defrosting, for example due to a power failure, if the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooling).

### Ice-cube production

This appliance is equipped with one or more trays for the production of ice-cubes.



Do not use metallic instruments to remove the trays from the freezer.

1. Fill these trays with water
2. Put the ice trays in the freezer compartment.

### Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to being used, can be thawed in the refrigerator compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer: in this case, cooking will take longer.

## Hints and tips

---

### Normal operating sounds

The following sounds are normal during operation:

- A faint gurgling and bubbling sound from coils sound when refrigerant is pumped.

- A whirring and pulsating sound from the compressor when refrigerant is pumped.
- A sudden cracking noise from inside appliance caused by thermic dilatation (a natural and not dangerous physical phenomenon).

- A faint click noise from the temperature regulator when the compressor switches on or off.

### Hints for energy saving

- Do not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.

### Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hours is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours no further food to be frozen should be added during this period;
- freeze only top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;

- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

### Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foodstuffs are transferred from the foodstore to the freezer in the shortest possible time;
- not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary;
- once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen;
- do not exceed the storage period indicated by the food manufacturer.

## Care and cleaning



### WARNING!

Refer to Safety chapters.

### General warnings



### CAUTION!

Unplug the appliance before carrying out any maintenance operation.



This appliance contains hydrocarbons in its cooling unit; maintenance and recharging must therefore only be carried out by authorized technicians.



The accessories and parts of the appliance are not suitable for washing in a dishwasher.

### Periodic cleaning



### CAUTION!

Do not pull, move or damage any pipes and/or cables inside the cabinet.



### CAUTION!

Take care of not to damage the cooling system.



### CAUTION!

When moving the cabinet, lift it by the front edge to avoid scratching the floor.

The equipment has to be cleaned regularly:

1. Clean the inside and accessories with lukewarm water and some neutral soap.
2. Regularly check the door seals and wipe clean to ensure they are clean and free from debris.
3. Rinse and dry thoroughly.
4. If accessible, clean the condenser and the compressor at the back of the appliance with a brush.

This operation will improve the performance of the appliance and save electricity consumption.

## Defrosting the freezer



### CAUTION!

Never use sharp metal tools to scrape off frost from the evaporator as you could damage it. Do not use a mechanical device or any artificial means to speed up the thawing process other than those recommended by the manufacturer. A temperature rise of the frozen food packs, during defrosting, may shorten their safe storage life.



About 12 hours prior to defrosting, set a lower temperature, in order to build up sufficient chill reserve for the interruption in operation.

A certain amount of frost will always form on the freezer shelves and around the top compartment.

Defrost the freezer when the frost layer reaches a thickness of about 3-5 mm.

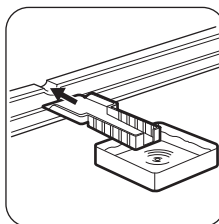
1. Switch off the appliance, or pull out electrical plug from the wall socket.
2. Remove any stored food, wrap it in several layers of newspaper and put it in a cool place.



### WARNING!

Do not touch frozen goods with wet hands. Hands can freeze to the goods.

3. Leave the door open and insert the plastic scraper in the appropriate seating at the bottom centre, placing a basin underneath to collect the defrost water.



In order to speed up the defrosting process, place a pot of warm water in the freezer compartment. In addition, remove pieces of ice that break away before defrosting is complete.

4. When defrosting is completed, dry the interior thoroughly and keep the scraper for future use.
5. Switch on the appliance. After three hours reload the previously removed food into the freezer compartment.

## Periods of non-operation

When the appliance is not in use for long periods, take the following precautions:

1. Disconnect the appliance from electricity supply.
2. Remove all food.
3. Defrost (if necessary) and clean the appliance and all accessories.
4. Leave the door/doors open to prevent unpleasant smells.



### WARNING!

If the cabinet will be kept on, ask somebody to check it once in a while to prevent the food inside from spoiling in case of a power failure.

## Troubleshooting



### WARNING!

Refer to Safety chapters.

## What to do if...

| Problem                              | Possible cause                                                                  | Solution                                                                                       |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The appliance does not operate.      | The appliance is switched off.                                                  | Switch on the appliance.                                                                       |
|                                      | The mains plug is not connected to the mains socket correctly.                  | Connect the mains plug to the mains socket correctly.                                          |
|                                      | There is no voltage in the mains socket.                                        | Connect a different electrical appliance to the mains socket. Contact a qualified electrician. |
| The appliance is noisy.              | The appliance is not supported properly.                                        | Check if the appliance stands stable.                                                          |
| Audible or visual alarm is on.       | The cabinet has been recently switched on or the temperature is still too high. | Refer to "Door Open Alarm" or "High Temperature Alarm".                                        |
|                                      | The temperature in the appliance is too high.                                   | Refer to "Door Open Alarm" or "High Temperature Alarm".                                        |
| Power indicator light is flashing.   | An error has occurred in measuring the temperature.                             | Contact a qualified electrician or contact the nearest Authorized Service Centre.              |
|                                      | The appliance is not working properly.                                          | Contact a qualified electrician or contact the nearest Authorized Service Centre.              |
|                                      | The temperature in the appliance is too high.                                   | Contact a qualified electrician or contact the nearest Authorized Service Centre.              |
| The compressor operates continually. | Temperature is set incorrectly.                                                 | Refer to "Operation" chapter.                                                                  |
|                                      | Many food products to be frozen were put in at the same time.                   | Wait some hours and then check the temperature again.                                          |
|                                      | The room temperature is too high.                                               | Refer to climate class chart on the rating plate.                                              |
|                                      | Food products placed in the appliance were too warm.                            | Allow food products to cool to room temperature before storing.                                |
|                                      | The door is not closed correctly.                                               | Refer to "Closing the door".                                                                   |
|                                      | The QuickFreeze function is switched on.                                        | Refer to "QuickFreeze function".                                                               |
|                                      | The door is not closed correctly or the gasket is deformed/dirty.               | Refer to "Closing the door".                                                                   |
| There is too much frost and ice.     | The door is not closed correctly or the gasket is deformed/dirty.               | Refer to "Closing the door".                                                                   |
|                                      | The water drainage plug is not correctly positioned.                            | Position the water drainage plug in the correct way.                                           |

| Problem                                                                                                      | Possible cause                                         | Solution                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                              | Food products are not wrapped properly.                | Wrap the food products better.                                                                                                                                        |
|                                                                                                              | Temperature is set incorrectly.                        | Refer to "Operation" chapter.                                                                                                                                         |
| The compressor does not start immediately after pressing the QuickFreeze, or after changing the temperature. | This is normal, no error has occurred.                 | The compressor starts after a period of time.                                                                                                                         |
| Temperature cannot be set.                                                                                   | The QuickFreeze or QuickChill function is switched on. | Switch off QuickFreeze or QuickChill manually, or wait until the function resets automatically to set the temperature. Refer to "QuickFreeze or QuickChill function". |
| The temperature in the appliance is too low/too high.                                                        | The temperature regulator is not set correctly.        | Set a higher/lower temperature.                                                                                                                                       |
|                                                                                                              | The door is not closed correctly.                      | Refer to "Closing the door".                                                                                                                                          |
|                                                                                                              | The food products' temperature is too high.            | Let the food products temperature decrease to room temperature before storage.                                                                                        |
|                                                                                                              | Many food products are stored at the same time.        | Store less food products at the same time.                                                                                                                            |
|                                                                                                              | The thickness of the frost is greater than 4-5 mm.     | Defrost the appliance.                                                                                                                                                |
|                                                                                                              | The door has been opened often.                        | Open the door only if necessary.                                                                                                                                      |
|                                                                                                              | The QuickFreeze function is switched on.               | Refer to "QuickFreeze function".                                                                                                                                      |
|                                                                                                              | There is no cold air circulation in the appliance.     | Make sure that there is cold air circulation in the appliance.                                                                                                        |



If the advice does not lead to the desired result, call the nearest Authorized Service Centre.

## Closing the door

1. Clean the door gaskets.

2. If necessary, adjust the door. Refer to "Installation".
3. If necessary, replace the defective door gaskets. Contact the Authorized Service Centre.

## Installation



### WARNING!

Refer to Safety chapters.

## Location



Refer to the assembly instructions for the installation.

To ensure best performance, install the appliance well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Make sure that air can circulate freely around the back of the cabinet.

Positioning

This appliance can be installed in a dry, well ventilated indoor where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

| Climate class | Ambient temperature |
|---------------|---------------------|
| SN            | +10°C to + 32°C     |
| N             | +16°C to + 32°C     |
| ST            | +16°C to + 38°C     |
| T             | +16°C to + 43°C     |



Some functional problems might occur for some types of models when operating outside of that range. The correct operation can only be guaranteed within the specified temperature range. If you have any doubts regarding where to install the appliance, please turn to the vendor, to our customer service or to the nearest Authorised Service Centre.

Electrical connection

- Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply.
- The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.
- The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.
- This appliance complies with the E.E.C. Directives.

Technical information

Technical data

| Dimensions of the recess |       |           |
|--------------------------|-------|-----------|
| Height                   | mm    | 873       |
| Width                    | mm    | 540       |
| Depth                    | mm    | 549       |
| Rising time              | Hours | 20        |
| Voltage                  | Volts | 230 - 240 |
| Frequency                | Hz    | 50        |

The technical information are situated in the rating plate, on the external or internal side of the appliance and in the energy label.

## ENVIRONMENT CONCERNS

---

Recycle the materials with the symbol . Put the packaging in applicable containers to recycle it. Help protect the environment and human health and to recycle waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose

appliances marked with the symbol  with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

## Table des matières

|                                |    |                                           |    |
|--------------------------------|----|-------------------------------------------|----|
| Consignes de sécurité .....    | 24 | Conseils .....                            | 29 |
| Instructions de sécurité ..... | 25 | Entretien et nettoyage .....              | 30 |
| Fonctionnement .....           | 27 | En cas d'anomalie de fonctionnement ..... | 31 |
| Première utilisation .....     | 28 | Installation .....                        | 33 |
| Utilisation quotidienne .....  | 28 | Caractéristiques techniques .....         | 34 |

Sous réserve de modifications.

## Consignes de sécurité

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages et blessures liés à une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours cette notice avec votre appareil pour vous y référer ultérieurement.

### Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants.

### Consignes générales de sécurité

- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et des utilisations telles que :
  - dans les bâtiments de ferme, dans des cuisines réservées aux employés dans des magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
  - pour une utilisation privée, par les clients, dans des hôtels et autres lieux de séjour.

- Veillez à ce que les orifices de ventilation, situés dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée, ne soient pas obstrués.
- N'utilisez aucun dispositif mécanique ou autre appareil pour accélérer le processus de dégivrage que ceux recommandés par le fabricant.
- N'endommagez pas le circuit frigorifique.
- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humide. Utilisez uniquement des produits de nettoyage neutres. N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer, de solvants ni d'objets métalliques.
- Ne conservez aucune substance explosive dans cet appareil, comme des aérosols contenant un produit inflammable.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

## Instructions de sécurité

### Installation



#### **AVERTISSEMENT!**

L'appareil doit être installé uniquement par un professionnel qualifié.

- Retirez l'intégralité de l'emballage.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- L'appareil est lourd, prenez toujours des précautions lorsque vous le déplacez. Portez toujours des gants de sécurité.
- Assurez-vous que l'air circule autour de l'appareil.
- Attendez au moins 4 heures avant de brancher l'appareil sur le secteur. Cela permet à l'huile de refouler dans le compresseur.

- N'installez pas l'appareil à proximité d'un radiateur, d'une cuisinière, d'un four ou d'une table de cuisson.
- La surface arrière de l'appareil doit être positionnée contre un mur.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit trop humide ou trop froid, comme une dépendance extérieure, un garage ou une cave.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, veillez à le soulever par l'avant pour éviter de rayer le sol.

### Connexion électrique



#### **AVERTISSEMENT!**

Risque d'incendie ou d'électrocution.

- L'appareil doit être relié à la terre.

- Vérifiez que les données électriques figurant sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau. Si ce n'est pas le cas, contactez un électricien.
- Utilisez toujours une prise de courant de sécurité correctement installée.
- N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises ni de rallonges.
- Veillez à ne pas endommager les composants électriques tels que la fiche secteur, le câble d'alimentation ou le compresseur. Contactez le service après-vente agréé ou un électricien pour changer les composants électriques.
- Le câble d'alimentation doit rester en dessous du niveau de la fiche secteur.
- Ne connectez la fiche d'alimentation secteur à la prise de courant secteur qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la fiche d'alimentation est accessible une fois l'appareil installé.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation électrique pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la fiche.

## Usage



### AVERTISSEMENT!

Risque de blessures, de brûlures, d'électrocution ou d'incendie.

- Ne modifiez pas les caractéristiques de cet appareil.
- Ne placez aucun appareil électrique (sorbetière, etc.) dans l'appareil, en l'absence d'indications du fabricant.
- Veillez à ne pas endommager le circuit frigorifique. Il contient de l'isobutane (R600a), un gaz naturel ayant un niveau élevé de compatibilité environnementale. Ce gaz est inflammable.
- Si le circuit frigorifique est endommagé, assurez-vous de l'absence de flammes et de sources d'ignition dans la pièce. Aérez la pièce.
- Évitez tout contact d'éléments chauds avec les parties en plastique de l'appareil.
- Ne placez jamais de boissons gazeuses dans le congélateur. Cela engendrerait une pression sur le récipient de la boisson.
- Ne stockez jamais de gaz ou de liquide inflammable dans l'appareil.
- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables

à l'intérieur ou à proximité de l'appareil, ni sur celui-ci.

- Ne touchez pas le compresseur ni le condenseur. Ils sont chauds.
- Ne retirez pas et ne touchez pas les éléments du compartiment congélateur avec les mains mouillées ou humides.
- Ne recongelez jamais un aliment qui a été décongelé.
- Respectez les instructions de stockage figurant sur l'emballage des aliments surgelés.

## Entretien et nettoyage



### AVERTISSEMENT!

Risque de blessure corporelle ou de dommages matériels.

- Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur.
- Cet appareil contient des hydrocarbures dans son circuit de réfrigération. L'entretien et la recharge du circuit de réfrigération doivent être effectués par un professionnel qualifié.
- Examinez régulièrement l'écoulement de l'appareil et si nécessaire, nettoyez-le. Si l'orifice est bouché, l'eau provenant du dégivrage s'écoulera en bas de l'appareil.

## Mise au rebut



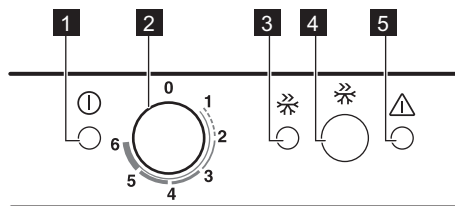
### AVERTISSEMENT!

Risque de blessure ou d'asphyxie.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.
- Retirez la porte pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans l'appareil.
- Le circuit frigorifique et les matériaux d'isolation de cet appareil préservent la couche d'ozone.
- La mousse isolante contient un gaz inflammable. Contactez votre service municipal pour obtenir des informations sur la marche à suivre pour mettre l'appareil au rebut.
- N'endommagez pas la partie du circuit de réfrigération située à proximité du condenseur thermique.

# Fonctionnement

## Bandeau de commande



**1** Voyant de mise sous tension

**2** Thermostat

**3** Voyant QuickFreeze

**4** Touche QuickFreeze et réinitialisation de l'alarme

**5** Voyant d'alarme

## Mise en marche

Branchez l'appareil à une prise secteur.

1. Tournez le thermostat vers la droite sur une position médiane.

Le voyant de mise sous tension s'allume et un signal sonore retentit pendant 2 secondes.



Si la température à l'intérieur de l'appareil est trop élevée, le voyant d'alarme clignote et une alarme sonore retentit.

2. Appuyez sur la touche QuickFreeze pour éteindre l'alarme sonore.
3. Appuyez sur la touche QuickFreeze une fois de plus ; le voyant QuickFreeze s'allume. L'appareil se met en fonctionnement.

## Mise à l'arrêt

Tournez le thermostat jusqu'à la position « O » et un son retentit pendant seulement 2 secondes.

Le voyant de mise sous tension s'éteint.

## Réglage de la température

La température est régulée automatiquement.



Un réglage intermédiaire est généralement le plus indiqué. Toutefois, on obtiendra le réglage exact en tenant compte du fait que la température à l'intérieur de l'appareil dépend de plusieurs facteurs :

- la température ambiante,
- la fréquence d'ouverture de la porte,
- la quantité d'aliments stockés,
- l'emplacement de l'appareil.

1. Tournez le thermostat sur la position minimale pour obtenir moins de froid.
2. Tournez le thermostat sur la position maximale pour obtenir plus de froid.



### ATTENTION!

Si la température ambiante est élevée ou l'appareil très rempli et si le thermostat est réglé sur la température la plus basse, il est possible que le compresseur fonctionne en régime continu, d'où un risque de formation de givre sur la paroi arrière. Pour éviter cet inconvénient, modifiez la position du thermostat pour obtenir moins de froid, de façon à permettre un dégivrage automatique et, par conséquent, des économies d'énergie.

## Fonction QuickFreeze

Appuyez sur la touche QuickFreeze. Le voyant QuickFreeze s'affiche. Pour désactiver la fonction avant son arrêt automatique, appuyez sur la touche QuickFreeze jusqu'à ce que le voyant QuickFreeze s'éteigne.

## Alarme haute température

Lorsque la température interne du congélateur remonte anormalement et a pour conséquence une conservation des aliments congelés inappropriée (en cas de coupure du courant par exemple), le voyant Alarme clignote et l'alarme sonore retentit.

## Première utilisation

### Nettoyage de l'intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur et tous les accessoires avec de l'eau tiède savonneuse (pour supprimer toute odeur de neuf), puis séchez-les soigneusement.

## Utilisation quotidienne



### AVERTISSEMENT!

Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

### Congélation d'aliments frais

Le compartiment congélateur est idéal pour congeler des aliments frais et conserver longtemps des aliments congelés ou surgelés.

Pour congeler des aliments frais, activez la fonction QuickFreeze et introduisez-les dans le compartiment congélateur.

La quantité maximale d'aliments frais que vous pouvez congeler par tranche de 24 heures est indiquée sur la **plaque signalétique** (située à l'intérieur de l'appareil).

Le processus de congélation dure 24 heures : vous ne devez ajouter aucun autre aliment à congeler pendant cette période.

Une fois le processus de congélation terminé, revenez à la température souhaitée (voir « Fonction QuickFreeze »).



Lorsque le congélateur est mis en fonctionnement pour la première fois, le voyant Alarme clignote jusqu'à ce que la température normale de conservation des aliments congelés soit atteinte.

1. Faites cesser la tonalité d'alarme en appuyant sur la touche QuickFreeze. Le voyant QuickFreeze s'affiche. Le voyant d'alarme clignote jusqu'à ce que la température requise soit rétablie.
2. Relâchez la touche QuickFreeze dès que le voyant Alarme s'éteint. Le voyant QuickFreeze s'éteint.



### ATTENTION!

N'utilisez jamais de produits abrasifs ou caustiques car ils pourraient endommager le revêtement.

### Conservation d'aliments congelés et surgelés

À la mise en service ou après un arrêt prolongé, placez le thermostat sur la position maximale pendant 2 heures environ avant d'introduire les produits dans le compartiment.



En cas de décongélation accidentelle, due par exemple à une coupure de courant, si la coupure a duré plus de temps qu'indiqué au paragraphe « Autonomie de fonctionnement » du chapitre Caractéristiques techniques, consommez rapidement les aliments décongelés ou cuisez-les immédiatement avant de les recongeler (une fois refroidis).

### Production de glaçons

Cet appareil est équipé d'un ou plusieurs bacs à glaçons.

 N'utilisez pas d'instruments métalliques pour décoller les bacs du congélateur.

1. Remplissez les bacs avec de l'eau
2. Placez les bacs dans le compartiment congélateur.

## Décongélation

Avant utilisation, les aliments surgelés ou congelés peuvent être décongelés dans le

## Conseils

### Bruits normaux de fonctionnement

Les bruits suivants sont normaux lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement :

- Un léger gargouillis lorsque le liquide réfrigérant est pompé.
- Un ronronnement et un bruit de pulsation provenant du compresseur lorsque le liquide réfrigérant est pompé.
- Un bruit de craquement soudain provenant de l'intérieur de l'appareil provoqué par une dilatation thermique (un phénomène naturel et inoffensif).
- Un léger cliquetis du thermostat lorsque le compresseur s'active ou se désactive.

### Conseils d'économie d'énergie

- Évitez d'ouvrir trop souvent la porte du congélateur et ne la laissez ouverte que le temps nécessaire.

### Conseils pour la congélation

Voici quelques conseils importants pour obtenir un processus de congélation optimal :

- respectez la quantité maximale de denrées fraîches que vous pouvez congeler par 24 heures figurant sur la plaque signalétique ;
- le processus de congélation durant 24 heures, n'ajoutez pas d'autres aliments à congeler pendant cette période ;
- congelez uniquement des aliments de bonne qualité, frais et nettoyés ;
- préparez la nourriture en petits paquets pour une congélation rapide et uniforme, adaptés à l'importance de la consommation ;
- enveloppez les aliments dans des feuilles d'aluminium ou des sachets en plastique et

compartiment réfrigérateur ou à température ambiante en fonction du temps disponible pour cette opération.

Les petites portions peuvent même être cuites sans décongélation préalable : la cuisson sera cependant un peu plus longue.

- assurez-vous que les emballages sont étanches ;
- ne laissez pas des aliments frais, non congelés, toucher des aliments déjà congelés pour éviter une remontée en température de ces derniers ;
- les aliments maigres se conservent mieux et plus longtemps que les aliments gras ; le sel réduit la durée de conservation des aliments ;
- la température très basse à laquelle se trouvent les bâtonnets glacés, s'ils sont consommés dès leur sortie du compartiment congélateur, peut provoquer des brûlures ;
- l'identification des emballages est importante : indiquez la date de congélation du produit et respectez la durée de conservation indiquée par le fabricant.

### Conseils pour le stockage des aliments surgelés

Pour obtenir les meilleures performances possibles :

- assurez-vous que les denrées surgelées achetées dans le commerce ont été correctement entreposées par le revendeur ;
- prévoyez un temps réduit au minimum pour le transport des denrées du magasin d'alimentation à votre domicile ;
- évitez d'ouvrir trop souvent la porte du congélateur et ne la laissez ouverte que le temps nécessaire ;
- une fois décongelés, les aliments se détériorent rapidement et ne peuvent pas être recongelés ;
- ne dépassez pas la durée de conservation indiquée par le fabricant.



## AVERTISSEMENT!

Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

### Avertissements généraux



#### ATTENTION!

Débranchez l'appareil avant toute opération d'entretien et de nettoyage.



Cet appareil contient des hydrocarbures dans son circuit de réfrigération ; l'entretien et la recharge ne doivent donc être effectués que par du personnel qualifié.



Les pièces et accessoires de l'appareil ne doivent pas être lavés au lave-vaisselle.

### Nettoyage périodique



#### ATTENTION!

Ne tirez pas, ne déplacez pas, n'endommagez pas les tuyaux et/ou câbles qui se trouvent à l'intérieur de l'appareil.



#### ATTENTION!

Attention à ne pas endommager le système de réfrigération.



#### ATTENTION!

Lorsque vous déplacez l'appareil, veillez à le soulever par l'avant pour éviter de rayer le sol.

L'appareil doit être nettoyé régulièrement :

1. Nettoyez l'intérieur et les accessoires avec de l'eau tiède et un détergent doux.
2. Vérifiez régulièrement les joints de porte et essuyez-les pour vous assurer qu'ils sont propres et ne contiennent pas de résidus.
3. Rincez et séchez soigneusement.
4. S'ils sont accessibles, nettoyez le condenseur et le compresseur situés à l'arrière de l'appareil avec une brosse. Cette opération améliore les performances de l'appareil et permet des économies d'électricité.

### Dégivrage du congélateur



#### ATTENTION!

N'utilisez en aucun cas d'objets métalliques ou tranchants pour gratter la couche de givre sur l'évaporateur, car vous risqueriez de le détériorer. N'utilisez aucun dispositif mécanique ou autre moyen artificiel pour accélérer le processus de dégivrage hormis ceux recommandés par le fabricant. Une élévation de la température des denrées congelées, pendant le dégivrage, peut réduire leur durée de conservation.



Mettez le thermostat sur la température la plus basse 12 heures avant d'effectuer le dégivrage afin d'assurer une réserve de froid suffisante.

Une certaine quantité de givre se forme toujours sur les clayettes du congélateur et autour du compartiment supérieur.

Dégivrez le congélateur lorsque l'épaisseur de la couche de givre est comprise entre 3 et 5 mm.

1. Éteignez l'appareil, ou débranchez la fiche de la prise secteur.
2. Sortez les denrées congelées, enveloppez-les dans plusieurs feuilles de papier journal et conservez-les dans un endroit frais.

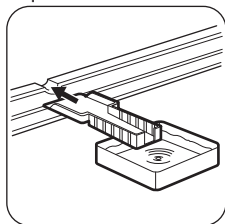


#### AVERTISSEMENT!

Ne touchez pas les produits congelés et les surfaces givrées avec des mains humides. Risque de brûlures ou d'arrachement de la peau.

3. Maintenez la porte ouverte et utilisez la spatule en plastique comme gouttière en l'insérant dans l'emplacement prévu à cet effet. Placez au-dessous un récipient dans

lequel s'écoulera l'eau de dégivrage.



Le dégivrage peut être accéléré en plaçant un récipient d'eau chaude dans le compartiment congélateur. Retirez également les morceaux de glace au fur et à mesure qu'ils se détachent, avant que le processus de dégivrage ne soit terminé.

4. Une fois le dégivrage terminé, séchez soigneusement l'intérieur et conservez la spatule pour une utilisation ultérieure.
5. Mettez l'appareil en marche.

Au bout de 3 heures, remplacez les produits congelés dans le compartiment congélateur.

## En cas de non-utilisation prolongée

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes, prenez les précautions suivantes :

1. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
2. Retirez tous les aliments.
3. Dégivrez (si nécessaire) et nettoyez l'appareil ainsi que tous les accessoires.
4. Laissez la porte/les portes ouverte(s) pour éviter la formation d'odeurs désagréables.



### AVERTISSEMENT!

Si, toutefois, vous n'avez pas la possibilité de débrancher et de vider l'appareil, faites vérifier régulièrement le bon de fonctionnement de celui-ci et ceci en tenant compte de sa charge et de son autonomie de fonctionnement.

## En cas d'anomalie de fonctionnement



### AVERTISSEMENT!

Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

## En cas d'anomalie de fonctionnement

| Problème                                     | Cause probable                                                                            | Solution                                                                                        |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'appareil ne fonctionne pas du tout.        | L'appareil est éteint.                                                                    | Mettez l'appareil en marche.                                                                    |
|                                              | La fiche du câble d'alimentation n'est pas correctement insérée dans la prise de courant. | Branchez correctement la fiche du câble d'alimentation dans la prise de courant.                |
|                                              | La prise de courant n'est pas alimentée.                                                  | Branchez un autre appareil électrique à la prise de courant. Contactez un électricien qualifié. |
| L'appareil est bruyant.                      | L'appareil n'est pas stable.                                                              | Assurez-vous de la stabilité de l'appareil.                                                     |
| Les signaux sonores et visuels sont activés. | L'appareil a récemment été mis en marche ou la température est toujours trop élevée.      | Consultez le paragraphe « Alarme porte ouverte » ou « Alarme haute température ».               |
|                                              | La température à l'intérieur de l'appareil est trop élevée.                               | Consultez le paragraphe « Alarme porte ouverte » ou « Alarme haute température ».               |

| Problème                                                                                                                        | Cause probable                                                                      | Solution                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le voyant d'alimentation clignote.                                                                                              | Une erreur s'est produite lors de la mesure de la température.                      | Contactez un électricien qualifié ou le service après-vente agréé le plus proche.          |
|                                                                                                                                 | L'appareil ne fonctionne pas correctement.                                          | Contactez un électricien qualifié ou le service après-vente agréé le plus proche.          |
|                                                                                                                                 | La température à l'intérieur de l'appareil est trop élevée.                         | Contactez un électricien qualifié ou le service après-vente agréé le plus proche.          |
| Le compresseur fonctionne en permanence.                                                                                        | Il y a une erreur dans le réglage de la température.                                | Reportez-vous au chapitre « Fonctionnement ».                                              |
|                                                                                                                                 | Trop de produits à congeler ont été introduits en même temps dans l'appareil.       | Attendez quelques heures et vérifiez de nouveau la température.                            |
|                                                                                                                                 | La température ambiante est trop élevée.                                            | Reportez-vous au tableau des classes climatiques de la plaque signalétique.                |
|                                                                                                                                 | Les aliments introduits dans l'appareil étaient trop chauds.                        | Laissez refroidir les aliments à température ambiante avant de les mettre dans l'appareil. |
|                                                                                                                                 | La porte n'est pas fermée correctement.                                             | Reportez-vous au chapitre « Fermeture de la porte ».                                       |
|                                                                                                                                 | La fonction QuickFreeze est activée.                                                | Consultez le paragraphe « Fonction QuickFreeze ».                                          |
| Il y a trop de givre et de glace.                                                                                               | La porte n'est pas correctement fermée ou le joint est déformé/sale.                | Reportez-vous au chapitre « Fermeture de la porte ».                                       |
|                                                                                                                                 | Le bouchon de la gouttière d'évacuation de l'eau de dégivrage n'est pas bien placé. | Placez correctement le bouchon de la gouttière d'évacuation de l'eau.                      |
|                                                                                                                                 | Les aliments ne sont pas correctement emballés.                                     | Emballer les produits de façon plus adaptée.                                               |
|                                                                                                                                 | Il y a une erreur dans le réglage de la température.                                | Reportez-vous au chapitre « Fonctionnement ».                                              |
| Le compresseur ne démarre pas immédiatement après avoir appuyé sur la touche QuickFreeze, ou après avoir changé la température. | Ce phénomène est normal, il ne s'agit pas d'une anomalie.                           | Le compresseur démarre au bout d'un certain temps.                                         |

| Problème                                                          | Cause probable                                     | Solution                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il est impossible de régler la température.                       | La fonction QuickFreeze ou QuickChill est activée. | Désactivez manuellement la fonction QuickFreeze ou QuickChill, ou attendez que la fonction se ré-initialise automatiquement avant de régler la température. Reportez-vous au chapitre « Fonction QuickFreeze ou QuickChill ». |
| La température à l'intérieur de l'appareil est trop basse/élevée. | Le thermostat n'est pas réglé correctement.        | Augmentez/réduisez la température.                                                                                                                                                                                            |
|                                                                   | La porte n'est pas fermée correctement.            | Reportez-vous au chapitre « Fermeture de la porte ».                                                                                                                                                                          |
|                                                                   | La température des produits est trop élevée.       | Laissez les aliments refroidir à température ambiante avant de les placer dans l'appareil.                                                                                                                                    |
|                                                                   | Trop de produits ont été introduits simultanément. | Introduisez moins de produits en même temps.                                                                                                                                                                                  |
|                                                                   | L'épaisseur de givre est supérieure à 4 - 5 mm.    | Dégivrez l'appareil.                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                   | La porte a été ouverte trop souvent.               | N'ouvrez la porte qu'en cas de nécessité.                                                                                                                                                                                     |
|                                                                   | La fonction QuickFreeze est activée.               | Consultez le paragraphe « Fonction QuickFreeze ».                                                                                                                                                                             |
|                                                                   | L'air froid ne circule pas dans l'appareil.        | Assurez-vous que de l'air froid circule dans l'appareil.                                                                                                                                                                      |



Si ces conseils n'apportent pas de solution à votre problème, veuillez consulter le service après-vente agréé le plus proche.

## Fermeture de la porte

1. Nettoyez les joints de la porte.

## Installation



### AVERTISSEMENT!

Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

## Emplacement



Consultez la notice de montage lors de l'installation.

2. Si nécessaire, ajustez la porte. Reportez-vous au chapitre « Installation ».
3. Si nécessaire, remplacez les joints de porte défectueux. Contactez le service après-vente agréé.

Pour assurer des performances optimales, l'appareil ne doit pas être installé près d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, une chaudière, la lumière directe du soleil, etc. Assurez-vous que l'air circule librement à l'arrière de l'appareil.

### Installation

Cet appareil peut être installé dans une pièce intérieure sèche et bien ventilée où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil :

| Classe climati-que | Température ambiante |
|--------------------|----------------------|
| SN                 | +10°C à + 32°C       |
| N                  | +16°C à + 32°C       |
| ST                 | +16°C à + 38°C       |
| T                  | +16°C à + 43°C       |

 Des problèmes fonctionnels peuvent se produire sur certains types de modèles fonctionnant hors de cette plage de températures. Seul le respect de la plage de températures spécifiée peut garantir un bon fonctionnement de l'appareil. En cas de doute concernant l'emplacement d'installation de l'appareil, veuillez contacter le vendeur, notre service après-vente agréé le plus proche.

### Branchement électrique

- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau électrique domestique.
- L'appareil doit être relié à la terre. La fiche du cordon d'alimentation est fournie avec un contact à cette fin. Si la prise de courant n'est pas mise à la terre, branchez l'appareil à une mise à la terre séparée conformément aux réglementations en vigueur, en consultant un électricien spécialisé.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces consignes de sécurité.
- Cet appareil est conforme aux directives CEE.

## Caractéristiques techniques

### Caractéristiques techniques

| Dimensions de la niche d'encastrement |        |           |
|---------------------------------------|--------|-----------|
| Hauteur                               | mm     | 873       |
| Largeur                               | mm     | 540       |
| Profondeur                            | mm     | 549       |
| Autonomie de fonctionnement           | Heures | 20        |
| Tension                               | Volts  | 230 - 240 |
| Fréquence                             | Hz     | 50        |

Les caractéristiques techniques figurent sur la plaque signalétique située sur le côté intérieur

ou extérieur de l'appareil et sur l'étiquette énergétique.

## EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

---

Recyclez les matériaux portant le symbole .  
Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques. Ne jetez

pas les appareils portant le symbole  avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.



[www.zanussi.com/shop](http://www.zanussi.com/shop)



211622974-A-352015